

ROZUMIENIE TEKSTU PISANEGO

DOWCIPY DLA TŁUMACZY

Proszę znaleźć dokończenie dowcipu.

Tonie statek, na którym płyną trzej dyplomaci: Amerykanin, Niemiec, i Czech. Do statku podpływa rekin.

- Nie zjadaj nas! - proszą dyplomaci.

- Jeżeli zaśpiewacie mi swój hymn narodowy, tak, że poruszycie struny mojej duszy to was nie zjem - odpowiada Rekin.

- "O say can you see..." - zaczyna romantycznie Amerykanin. Chrum! Chrum! Pożarł go rekin.

- "Deutschland, Deutschland über alles ..." - z dumą śpiewa Niemiec.

Chrum! Chrum! Pożarł go rekin.

Czech cieniutkim ze strachu głosem zaczyna nucić:

- "Kde domov můj? Kde domov můj?"

Rekin zniesmaczony macha płetwą i mówi:

[A.....]

Międzynarodowa wycieczka przyjeżdża pod największy wodospad na świecie:

-ooo God, it's wonderfuuuuuul....

-ooo main Gott, das ist wuuuuunderbar....

-gospodin, eto priekrasnoooooojeee...

[B.....]

Polak, Niemiec i Anglik podróżują po świecie. Pewnego dnia trafili nad magiczne jezioro. Jeśli wypowie się nad tym jeziorem jakieś słowo i wskoczy do niego, to jezioro zamienia się w tę wypowiedzianą rzecz.

Pierwszy biegnie Polak. Krzyknął: „Wódka!” i skoczył. Jezioro zamieniło się w wódkę. Następny biegnie Niemiec krzycząc „Bier!” i skacze. Jezioro zamieniło się w piwo.

Ostatni biegnie Anglik. Biegnie, biegnie, biegnie...

[C.....]

Anglia. Polak pyta Polaka o dobrego stomatologa. Tamten mu odpowiada:

- Znam świetnego, ale on jest Anglikiem.

- OK, poradzę sobie.

Przychodzi na wizytę, siada na fotelu i pokazując lekarzowi szczękę mówi:

- Tu!

Dentysta wyrwał mu dwa zęby. Na drugi dzień Polacy znów się spotykają i pierwszy mówi:

- Głupi ten dentysta. Pokazuję mu bolący ząb, mówię mu "tu", a on wyrwa mi dwa...

- Ty jesteś głupi. Two po angielsku znaczy dwa...

- Aha. Ok, następnym razem coś wymyślę.

Przychodzi na wizytę, siada na fotelu, wskazuje ząb i mówi:

[D.....]

Prezydent Lech Wałęsa mówi do prezydenta Niemiec:

- Polska może wam dać co tylko chcecie.

- Danke! - odpowiada prezydent Niemiec.

[E.....]

Przychodzi Irlandczyk do hotelu, w którym na recepcji pracuje Polka.

- Two tea to room two! - prosi.

[F.....]

1. -o kurwa, ja pierdooooooleeee...
2. - Tam Ta Ram Tam Tam! -
odpowiada recepcjonistka.
3. - Pchi! Nie jadam bezdomnych.
4. Nagle poślizgnął się i wrzasnął: „Oh
shit!”.
5. - Ten!
6. - Wszystko, tylko nie Dankę...